

Mikketz (מִקֶּטֶץ, At the end of) - wk 10

Torah reading: מִקֶּטֶץ (בְּרֵאשִׁית, Gen) Gen 41:1-44:17

Haftarah reading: 1Kings 3:15-4:1

Apostolic Scripture reading: Act 7:9-16 (spec 7:11-12)

א פסוק (verse) -- מא פרק (chapter) -- מִקֶּטֶץ (Parasha or portion of Torah reading)

Hear Mikketz read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Gen 41:1 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading)
- Shmuelof reading: <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0141.mp3>

Genesis 41:1

NIV¹ When two full years had passed, Pharaoh had a dream: He was standing by the Nile,

ASV¹ And it came to pass at the end of two full years, that Pharaoh dreamed: and, behold, he stood by the river.
(*American Standard Version)

BST¹ And it came to pass after two full years that Pharaoh had a dream. He thought he stood upon the bank of the river. (*Brenton Septuagint Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:1 א ,בְּרֵאשִׁית, מא', א)

א וַיְהִי מִקֶּטֶץ שְׁנֹתַיִם יָמִים וּפְרֻעָה חֲלֹם וַתֵּהֵא עַל-הַיָּאָר:

Genesis 41:2

NET ²seven fine-looking, fat cows were coming up out of the Nile, and they grazed in the reeds. (*NET Bible)

ISV ²when all of a sudden seven healthy, plump cows emerged from the Nile to graze in the grass that grew in the reeds that lined the bank. (*International Standard Version)

HCSB²when seven healthy-looking, well-fed cows came up from the Nile and began to graze among the reeds. (*Holman Christian Standard Bible)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:2 בַּמָּא, בַּמָּא)

בַּמָּא מִן־הַיָּאֵר עֹלֹת שִׁבְעַת פָּרוֹת יָפוֹת מְרֻאָה וּבְרִיאַת בְּשָׂר וּתְרַעֲנָה

בַּמָּא:

Genesis 41:3

NIV ³ After them, seven other cows, ugly and gaunt, came up out of the Nile and stood beside those on the riverbank.

CSB ³ After them, seven other cows, sickly and thin, came up from the Nile and stood beside those cows along the bank of the Nile.
(*Christian Standard Bible)

CEV ³ Then seven ugly, skinny cows came up out of the river and (*Contemporary English Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:3 ג ,מא' ,ג

ג והיָהּ שִׁבְעַת פָּרוֹת אַחֲרוֹת עֹלוֹת אַחֲרֵיהֶן מִן־הַיָּאֵר רָעוֹת מְרֹאָה וְדַקּוֹת בְּשָׂר

וְתַעֲמִדְנָה אֶצֶל הַפָּרוֹת עַל־שִׁפְתַי הַיָּאֵר:

Genesis 41:4

NIV ⁴And the cows that were ugly and gaunt ate up the seven sleek, fat cows. Then Pharaoh woke up.

HCSB ⁴The sickly, thin cows ate the healthy, well-fed cows. Then Pharaoh woke up. (*Holman Christian Standard Bible)

ISV ⁴But all of a sudden they ate up the seven healthy, plump cows! Then Pharaoh woke up. (*International Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:4 מ'א, 7)

7 ותאכלנה הפרות רעות המראה ודקת הבשר את שבע הפרות יפת המראה

והבריאת ויגזן פרעה:

Genesis 41:5

NIV ⁵He fell asleep again and had a second dream: Seven heads of grain, healthy and good, were growing on a single stalk.

HCSB ⁵He fell asleep and dreamed a second time: Seven heads of grain, plump and ripe, came up on one stalk.
(*Holman Christian Standard Bible)

ISV ⁵After he had fallen back to sleep, he had a second dream, in which seven ears of plump, fruit-filled grain grew up on a single stalk (*International Standard Version)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:5 ה' מא', בְּרֵאשִׁית, ה')

ה' וַיִּישָׁן וַיִּחְלֶם שְׁנַיִת וְהִנֵּה | שִׁבְעַ שְׁבָלִים עֹלֹת בְּקִנְיָה אֶחָד בְּרֵאשִׁית וְטָבוֹת:

Genesis 41:6

NIV ⁶ After them, seven other heads of grain sprouted—thin and scorched by the east wind.

JPS ⁶And, behold, seven ears, thin and blasted with the east wind, sprung up after them. (*JPS Tanakh 1917)

NAS ⁶Then behold, seven ears, thin and scorched by the east wind, sprouted up after them. (*New American Standard 1977)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 41:6 וַיֵּצְאוּ מֵאֵרֶב, מא' וַיֵּצְאוּ)

וַיֵּצְאוּ מֵאֵרֶב שִׁבְעָה עֲבָרִים דְּקָוֹת וְשִׂדּוּפֹת קָדִים צְמָחוּת אַחֲרֵיהֶן:

ויהי כוּקֵץ שְׁנָתַיִם יָמִים וּפְרַעַה וְחָלָם וְהִנֵּה עֹמֵד עַל הַיָּאָר
וְהִנֵּה כּוּץ הַיָּאָר עֹלֶת שִׁבְעַת פְּרוֹת יָפוֹת כּוּרָאָה וּבְרִיאַת
בֶּשֶׂר וְתַרְעִילָה בְּאוֹזֹו וְהִנֵּה שִׁבְעַת פְּרוֹת אֲחֻזְרוֹת עֹלֹת
אֲחֻזְרֵיהֶן כּוּץ הַיָּאָר רַעוֹת כּוּרָאָה וּדְקוֹת בֶּשֶׂר וְתַעֲמֹדָה
אֲצִל הַפְּרוֹת עַל שִׁפְתַי הַיָּאָר וְתֹאכְלָהּ הַפְּרוֹת רַעוֹת
הַכּוּרָאָה וּדְקַת הַבֶּשֶׂר אֶת שִׁבְעַת הַפְּרוֹת יָפֹת הַכּוּרָאָה
וְהַבְּרִיאַת וַיִּקְץ פְּרַעַה וַיִּישָׁן וַיִּזְחַלם שְׁנִית וְהִנֵּה שִׁבְעַת
שְׂבָבִים עֹלֹת בְּקִנָּה אֲחֻזְרֵי אֹת וְשִׁבּוֹת וְהִנֵּה שִׁבְעַת
שְׂבָבִים דְּקוֹת וְשִׁדּוּפַת קַדִּים צְמוּזוֹת אֲחֻזְרֵיהֶן וְתַבְלַעְנָה